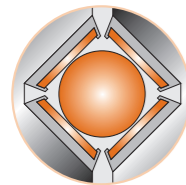


# TS 35 ES

## ES SERIES COMBINED SAW / SPINDLE MOULDER KOMBINIERTE SÄGE-FRÄSMACHINE DER ES-SERIE

The TS 35 ES combined saw/spindle moulder has been designed to satisfy the most demanding customers. The technical solutions adopted and the machine's performance make it a high performance professional machine at the top of its category. The already rich standard configuration can be enriched further by a range of sophisticated options.

Die kombinierte Säge-Fräsmaschine TS 35 ES wurde für besonders anspruchsvolle Kunden gedacht. Die hier gewählten technischen Lösungen und ihre Leistungen, platieren sie zwischen den professionellen, hochleistungsfähigen Maschinen dieser Kategorie. Die bereits reiche Standardausführung kann mit einer Reihe weiterer, hochentwickelter Optionen erweitert werden.



Hardened steel guideways with double prismatic guideway, preloaded ball bearings and hardened sliding ways. Precision, smooth running and absence of maintenance are unique features of the CASADEI sliding table. Rolltisch mit gleitenden Prismenführungen aus gehärtetem Stahl und Zwischenlagerung von Kugeln und gehärtete, genietete Führungen. Genauigkeit, leichter Lauf und Wartungsfreiheit sind einzigartige Eigenschaften des Rolltisches CASADEI.



Spindle moulder with 4 spindle rotation speeds as standard. Speed change is by means of a 4-groove pulley system. This system maintains unchanged the motor power available on the spindle even during use of lower speeds. Fräsaggregat serienmäßig mit 4 Drehgeschwindigkeiten der Frässpindel ausgerüstet. Die Änderung der Geschwindigkeiten erfolgt über ein Riemenscheibensystem mit 4 Rillen. Dieses System erhält die zur Verfügung stehende Motorleistung der Spindel unverändert, auch bei Verwendung der niedrigen Geschwindigkeiten.



TS 35 ES

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	TS 35 ES
Saw-spindle moulder table dimensions / Säge-Frästischabmessungen	1380 x 465 mm
Saw blade tilting / Sägeblattschrägstellung	90° ÷ 45°
Max. diameter of saw blade with scoring unit installed / Maximaler Sägeblattdurchmesser mit installiertem Vorritzer	350 mm
Spindle moulder and main saw blade motor power (HP) (S6) / Leistung der Fräs- und Hauptsägeblatmotor (PS) (S6)	5 kW (6,6) 50 Hz (6 kW (8) 60 Hz)
Scoring blade diameter / Vorritzer-Sägeblattdurchmesser	2250 mm
Max. squaring stroke standard / Maximaler Formatschnittenhub standard	2310 mm
Cutting width on rip fence / Schnittbreite am Parallelanschlag	1270 mm
Max. spindle working height / Aufspannlänge der Frässpindel	125 mm
Max. dimensions of tool lowered under table / Maximale Werkzeugsabmessungen absenkbar unter dem Tisch	3500 - 6000 - 8000 - 10000
Max. tool diameter when tenoning / Maximaler Werkzeugdurchmesser bei Zapfenbearbeitungen	240 x 85 mm
Suction hoods diameter / Absaugstutzendurchmesser	2 x Ø 120 mm
Suction speed / Absaugluftgeschwindigkeit	20 m/sec
Air consumption / Luftverbrauch	850 m³/h
Net weight basic machine / Netto-Gewicht der Standardmaschine	820 Kg
EQUIPMENT / AUSTRÜSTUNG	TS 35 ES
Anodized aluminium sliding table sliding / Sägewagen aus eloxiertem Aluminium	•
Version with maximum squaring stroke 3200 mm / Version mit maximalem Formatschnittenhub 3200 mm	○
Scoring unit with independent motor / Vorritzeraggregat mit unabhängigem Motor	•
Angular cutting device / Gehrungsanschlag	○
Saw blade with 3 speeds (3500, 5000 RPM) / 2 Sägegeschwindigkeiten (3500, 5000 UPM)	○
Spindle moulder fence adjustable to 3 positions / Fräsanschlag mit drei Einstellungsmöglichkeiten	•
Anodised aluminium tables for spindle moulder fence / Arbeitstische aus eloxiertem Aluminium für Fräsanschlag	○
Tenoning table and protection hood / Werkstückauflage und Zapfenschneidschutz	○
Tenoning plate and tenoning hood Ø 320 mm with LED / Werkstückauflage und Zapfenschneidschutz Ø 320 mm mit Anzeige	○
Tilttable spindle moulder 90°/45° / Schwenkbare Tischfräse 90°/45°	○
Electric pre-setting and flip-over support for feeder / Elektrische Vorbereitung und ausschließbarer Vorschubsupport	○
Reverse spindle rotation / Rechts-Linkslauf an der Tischfräse	•
Interchangeable spindle / Austauschbare Frässpindel	○
Powered raise and fall and tilting / Motorisch gesteuerte Höhenverstellung und Schwenkung	○
2 three-phase motors 7 kW (9,5 HP) 50 Hz / 2 Dreiphasenmotoren 7 kW (9,5 PS) 50 Hz	○

• = Standard / Standard ○ = Optional / Sonderzubehör - = Not available / Nicht lieferbar

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor. In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

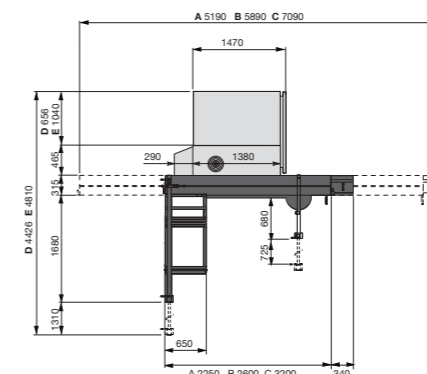
Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler. In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

### Noise levels according to EN norms/ Geräuschpegel gemäß EN Normen

Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by following norms: EN 1870-1:2007+A1:2009 for saw cut; EN 848-1:2007+A1:2009 for moulding; EN 1218-1:1999+A1:2009 for tenoning. Acoustic pressure in process 90,3 dbA (measured according to EN ISO 11201:1995, uncertainty K = 2,5 dB). Acoustic power in process 103,8 dbA (measured according to EN ISO 3744:1995, uncertainty K = 2 dB). Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

Maximaler, ermittelter Geräuschpegel entsprechend der Betriebsbedingungen laut Normen EN 1870-1:2007+A1:2009 Formatkreissäge; EN 848-1:2007+A1:2009 Tischfräse; EN 1218-1:1999+A1:2009 Zapfenschneiden. Akustischer Druck in Arbeit bei 90,3 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 11201:1995, Ungewissheit K = 2,5 dB). Schalleistungspegel in Arbeit bei 103,8 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 3744:1995, Ungewissheit K = 2 dB). Obwohl es eine Verbindung zwischen oben genannten "konventionellen" Geräuschpegel und den durchschnittlichen Pegel gibt, dem das Personal in 8 Stunden ausgesetzt ist, hängen diese letzteren auch von den tatsächlichen Betriebsbedingungen ab: Dauer, die man dem Geräusch ausgesetzt ist, akustische Bedingungen des Arbeitsplatzes und Anwesenheit anderer Geräuschquellen, d.h. Anzahl anderer Maschinen und Arbeitsabläufe in der Umgebung.

## DIMENSIONS ABMESSUNGEN



A	carriage/ Sägewagen 2250 mm
B	carriage/ Sägewagen 2600 mm
C	carriage/ Sägewagen 3200 mm
D	cutting width on rip fence 900 mm Schnittbreite am Parallelanschlag 900 mm
E	cutting width on rip fence 1270 mm Schnittbreite am Parallelanschlag 1270 mm